



GRACE CHURCH  
IN NEWARK

AN EPISCOPAL PARISH

## MUSIC NOTES

Tonight the Parish Choir will sing *Missa quinti toni* by Orlande de Lassus (1532-1594). Lassus was one of the three most influential choral composers of the late 16<sup>th</sup> century, the others being Victoria and Palestrina. His *Missa quinti toni* is based on the fifth of the eight church modes. This mass, along with many of his other later masses, was influenced by the reforms of the Council of Trent. The Council of Trent (1545-1563) called for simpler music and the intelligibility of liturgical texts, reacting against the highly elaborate music of the 1400s.

During Communion the choir will sing the motet *Senex puerum portabat* by Tomás Luis de Victoria (1548-1611). This is a motet specifically for Candlemas; the text refers to the passage from Luke in which Simeon took Jesus in his arms and realized he was the Messiah. Victoria set this text to long, meditative phrases, perhaps reflecting the awe Simeon felt.

-*Joseph Arndt, Director of Music*

# THE EVE OF CANDLEMAS

FEBRUARY 1, 2013

HIGH MASS AT 6:30 PM

## Entrance

*The people, holding unlighted candles, assemble in All Saints Chapel. The Celebrant greets them, singing*



Light and peace in Je- sus Christ our Lord.

*The people respond*



Thanks be to God.

*The people's candles are lighted while the Nunc Dimittis is sung.*

## Nunc Dimittis

Refrain—*Cantor, then all repeat*



A light to en- light- en the na- tions and the glo- ry of your



peo- ple Is- ra- el.

Lord, you now have set your servant free, to go in peace as you have promised.

*All repeat the refrain.*

For these eyes of mine have seen the Savior, whom you have prepared for all the world to see.

*All repeat the refrain.*

A light to enlighten the nations, and the glory of your people Israel.

*All repeat the refrain.*



## At the Chancel Step



∩ I will give thanks to you, O Lord, with my whole heart.



⊗ I will bow down toward your ho-ly tem-ple and bless your Name.

O God, you have made this day holy by the presentation of your Son in the Temple, and by the purification of the Blessed Virgin Mary: Mercifully grant that we, who delight in her humble readiness to be the birth-giver of the Only-begotten, may rejoice for ever in our adoption as his sisters and brothers; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

*The choir sings the Introit as the ministers proceed to the altar.*

## Introit—Suscepimus

Mode 1

Suscepimus, Deus, misericordiam tuam in medio templi tui: secundum nomen tuum Deus, ita et laus tua in fines terrae: justitia plena est dextera tua. *Ps.* Magnus Dominus et laudabilis nimis: in civitate Dei nostri, in monte sancto ejus.

*We have waited, O God, for your loving-kindness in the midst of your temple; your praise like your Name reaches to the world's end; your right hand is full of justice. Ps. Great is the Lord and highly to be praised: in the city of our God is his holy hill. (Psalm 48)*

## Kyrie eleison—Missa quinti toni

Orlande de Lassus (c.1532-1594)

Kyrie eleison.

*Lord, have mercy.*

Christe eleison.

*Christ, have mercy.*

Kyrie eleison.

*Lord, have mercy.*

**Gloria in excelsis**—Missa quinti toni

Orlande de Lassus

Gloria in excelsis Deo et in terra  
pax hominibus bonae voluntatis.  
Laudamus te, benedicimus te,  
adoramus te, glorificamus te,  
gratias agimus tibi propter magnam  
gloriam tuam, Domine Deus, Rex  
caelestis, Deus Pater omnipotens.  
Domine Fili Unigenite, Jesu  
Christe, Domine Deus, Agnus Dei,  
Filius Patris, qui tollis peccata  
mundi, miserere nobis; qui tollis  
peccata mundi, suscipe  
deprecationem nostram. Qui sedes  
ad dexteram Patris, miserere nobis.  
Quoniam tu solus Sanctus, tu solus  
Dominus, tu solus Altissimus, Jesu  
Christe, cum Sancto Spiritu: in  
gloria Dei Patris. Amen.

*Glory be to God on high, and in earth  
peace good will towards men. We praise  
thee. We bless thee. We worship thee.  
We glorify thee. We give thanks to thee  
for thy great glory. O Lord God,  
heavenly King God the Father almighty.  
O Lord, the only-begotten, Son Jesus  
Christ. O Lord God, Lamb of God,  
Son of the Father. Thou that takest  
away the sins of the world, have mercy  
upon us. Thou that takest away the sins  
of the world, receive our prayer. Thou  
that sittest at the right of the Father,  
have mercy upon us. For thou only art  
Holy. Thou only art the Lord. Thou  
only art the Most High. Thou only,  
Jesus Christ, with the Holy Ghost, art  
Most High in the glory of God the  
Father. Amen.*

**Collect of the Day**

*Celebrant* The Lord be with you.

*People* And also with you.

*Celebrant* Let us pray.

Almighty and ever-living God, we humbly pray that, as your only-begotten Son was this day presented in the temple, so we may be presented to you with pure and clean hearts by Jesus Christ our Lord; who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. *Amen.*

*The people extinguish their candles.*

THE LITURGY OF THE WORD

**First Reading**—Malachi 3: 1–4

See, I am sending my messenger to prepare the way before me, and the Lord whom you seek will suddenly come to his temple. The messenger of the covenant in whom you delight—indeed, he is coming, says the Lord of hosts. But who can endure the day of his coming, and who can stand when he appears? For he is like a refiner's fire and like fullers' soap; he will sit as a refiner and purifier of silver, and he will purify the descendants of Levi and refine them like gold and silver, until they present

offerings to the Lord in righteousness. Then the offering of Judah and Jerusalem will be pleasing to the Lord as in the days of old and as in former years.

*Reader* The Word of the Lord.

*People* Thanks be to God.

**Gradual**—Psalm 84: 1–6

Setting by James McGregor (b.1930)

Refrain—*Cantor, then all repeat*



How dear to me is your dwell- ing, O Lord of hosts!

How dear to me is your dwelling, O LORD of hosts! My soul has a desire and longing for the courts of the LORD; my heart and my flesh rejoice in the living God. The sparrow has found her a house and the swallow a nest where she may lay her young; by the side of your altars, O LORD of hosts, my King and my God.

*All repeat refrain*

Happy are they who dwell in your house! They will always be praising you. Happy are the people whose strength is in you! Whose hearts are set on the pilgrims' way.

*All repeat refrain*

Those who go through the desolate valley will find it a place of springs, for the early rains have covered it with pools of water. They will climb from height to height, and the God of gods will reveal himself in Zion.

*All repeat refrain*

**Second Reading**—Hebrews 2: 14–18

Since, therefore, the children share flesh and blood, Jesus himself likewise shared the same things, so that through death he might destroy the one who has the power of death, that is, the devil, and free those who all their lives were held in slavery by the fear of death. For it is clear that he did not come to help angels, but the descendants of Abraham. Therefore he had to become like his brothers and sisters in every respect, so that he might be a merciful and faithful high priest in the service of God, to make a sacrifice of atonement for the sins of the people. Because he himself was tested by what he suffered, he is able to help those who are being tested.

*Reader* The Word of the Lord.

*People* Thanks be to God.

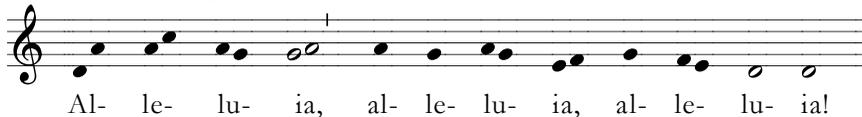
*A brief period of silence is observed.*

## Sequence Hymn 259

*During the Sequence Hymn the ushers will light the peoples' candles.*

### Alleluia

*Cantor, then all repeat*



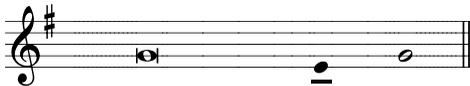
He is the light to enlighten the nations, and the glory of your people Israel.

*(Luke 2)*

*All repeat Alleluia.*

### Holy Gospel—Luke 2: 22–40

*Deacon* The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke.

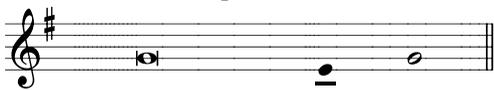


*People* Glory to you, Lord Christ.

When the time came for their purification according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem to present him to the Lord (as it is written in the law of the Lord, “Every firstborn male shall be designated as holy to the Lord”), and they offered a sacrifice according to what is stated in the law of the Lord, “a pair of turtledoves or two young pigeons.” Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; this man was righteous and devout, looking forward to the consolation of Israel, and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to Simeon by the Holy Spirit that he would not see death until he had seen the Lord’s Messiah. Guided by the Spirit, Simeon came into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him what was customary under the law, Simeon took him in his arms and praised God, saying, “Master, now you are dismissing your servant in peace, according to your word; for my eyes have seen your salvation, which you have prepared in the presence of all peoples, a light for revelation to the Gentiles and for glory to your people Israel.” And the child’s father and mother were amazed at what was being said about him. Then Simeon blessed them and said to his mother Mary, “This child is destined for the falling and the rising of many in Israel, and to be a sign that will be opposed so that the inner thoughts of many will be revealed—and a sword will pierce your own soul too.” There was also a prophet, Ann the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was of a great age, having lived with her husband seven years after her marriage, then as a widow to the age of eighty-four. She never left the temple but worshiped there with fasting and prayer night and day. At that moment she came, and began to praise God and to speak about the child to all who were looking for the redemption of Jerusalem. When they had

finished everything required by the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth.

*Deacon* The Gospel of the Lord.



*People* Praise to you, Lord Christ.

*The people extinguish their candles.*

## Homily

Father Bates

## Nicene Creed—*Back of Hymnal*

### Prayers of the People—Form III

Father, we pray for your Holy Catholic Church, that we all may be one.

*Here and after each petition is sung*



∩. Lord, in your mer-cy,    ⦿. Hear our prayer.

Grant that every member of the church may truly and humbly serve you, that your Name may be glorified by all people.

We pray for all bishops, priests, and deacons, that they may be faithful ministers of your Word and Sacraments.

We pray for all who govern and holy authority in the nations of the world, that there may be justice and peace on the earth.

Give us grace to do your will in all that we undertake, that our works may find favor in your sight.

Have compassion on those who suffer from any grief or trouble, that they may be delivered from their distress.

Give to the departed eternal rest. Let light perpetual shine upon them.

We praise you for your saints who have entered into joy, and we pray that we may also come to share in your heavenly kingdom.

*The Celebrant adds a concluding Collect.*

## Confession of Sin

*Celebrant* Let us confess our sins against God and our neighbor.

Most merciful God, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. We are truly sorry and we humbly repent. For the sake of your Son Jesus Christ, have mercy on us and forgive us; that we may delight in your will, and walk in your ways, to the glory of your Name. *Amen.*

*The Celebrant says*

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. *Amen.*

## The Peace

*Celebrant* The peace of the Lord be always with you.

*People* And also with you.

## THE LITURGY OF THE EUCHARIST

*At the end of the Eucharistic prayer all people are welcome to the High Altar. If for any reason one does not wish to receive Communion or is not baptized, he or she is most welcome to receive a blessing (indicated by crossing both arms over one's chest). The ministers will bring the Sacrament to those who tell an usher that they cannot easily climb the steps.*

## Offertory Antiphon—Diffusa est gratia

Diffusa est gratia in labis tuis  
propterea benedixit te Deus in  
aeternum.

Mode 8

*Grace is poured out upon your lips  
because God has blessed you for ever and  
ever.*

## Hymn 257

*The ushers will light the peoples' candles. The candles stay lit for the Eucharistic Prayer.*

## Eucharistic Prayer B

*Sanctus* arr. by Richard Proulx

Memorial Acclamation arr. by Mason Martens



∞ The Lord be with you ∞ And al- so with you ∞ Lift up your

hearts.  $\text{R}\ddot{\text{X}}$  We lift them to the Lord.  $\text{V}$  Let us give thanks to  
the Lord our God.  $\text{R}\ddot{\text{X}}$  It is right to give him thanks and praise.

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth: and on this festival of Blessed Mary Ever Virgin to proclaim your greatness and tell of your wondrous deeds; for by the overshadowing of the Holy Spirit she conceived your only begotten Son, and in the abiding glory of her virginity shed upon the world the eternal light, Jesus Christ our Lord. Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

Ho-ly, ho-ly, ho-ly Lord, God of pow-er and might,  
heav'n and earth are full of your glo-ry. Ho- san-na in the  
high-est. Ho- san-na in the high-est. Bless'd is he who comes in the  
Name of the Lord. Ho- san-na in the high-est. Ho- san-na in the  
high-est.

*The people remain standing. The celebrant continues*

We give thanks to you, O God, for the goodness and love which you have made known to us in creation; in the calling of Israel to be your people; in your Word spoken through the prophets; and above all in the Word made flesh, Jesus, your Son. For in these last days you sent him to be incarnate from the Virgin Mary, to be the

Savior and Redeemer of the world. In him, you have delivered us from evil, and made us worthy to stand before you. In him, you have brought us out of error into truth, out of sin into righteousness, out of death into life. On the night before he died for us, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me." After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me." Therefore, according to his command, O Father,



We re- mem- ber his death, We pro- claim his re- sur- rec- tion,



We a- wait his com- ing in glo- ry;

And we offer our sacrifice of praise and thanksgiving to you, O Lord of all; presenting to you, from your creation, this bread and this wine. We pray you, gracious God, to send your Holy Spirit upon these gifts that they may be the Sacrament of the Body of Christ and his Blood of the new Covenant. Unite us to your Son in his sacrifice, that we may be acceptable through him, being sanctified by the Holy Spirit. In the fullness of time, put all things in subjection under your Christ, and bring us to that heavenly country where, with the ever-blessed Virgin Mary and all your saints, we may enter the everlasting heritage of your sons and daughters; through Jesus Christ our Lord, the firstborn of all creation, the head of the Church, and the author of our salvation. By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever. *AMEN.*

### Lord's Prayer

*The Celebrant begins*



And now as our Sa- vior Christ has taught us, we are bold to say,

*All continue*



Our Fa- ther, who art in hea- ven, hal- low- ed be thy Name,

thy king-dom come, thy will be done, on earth as it is in  
 hea- ven. Give us this day our dai- ly bread, and for-give us our tres-  
 pass-es, as we for-give those who tres- pass a-gainst us. And lead us  
 not in- to temp- ta- tion, but de-liv- er us from e- vil. For thine is the  
 king-dom and the pow'r and the glo- ry, for ev- er and ev- er. A- men.

### Breaking of the Bread

℣. Christ our Pass- o- ver is sac- ri- ficed for us;  
 ℞. There- fore let us keep the feast.

### Agnus Dei—Missa quinti toni

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
 miserere nobis.  
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
 miserere nobis.  
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
 dona nobis pacem.

Orlande de Lassus

*O Lamb of God, you take away the sins  
 of the world: have mercy upon us.  
 O Lamb of God, you take away the sins  
 of the world: have mercy upon us.  
 O Lamb of God, you take away the sins  
 of the world: grant us your peace.*

*After the priest says "The gifts of God for the people of God" the people extinguish their candles.*

### Distribution of Holy Communion

**Communion Antiphon**—Responsum  
Responsum accepit Simeon a  
Spiritu Sancto, non visurum se  
mortem, nisi videret Christum  
Domini.

Mode 8

*It was revealed to Simeon by the Holy  
Spirit that he would not see death until  
he had seen the Lord's anointed.  
(Luke 2)*

**Motet**—Senex puerum portabat  
Senex puerum portabat: puer  
autem senem regebat. Quem virgo  
peperit, et post partum virgo  
permansit, ipsum quem genuit  
adorit.

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)  
*The old man carried the child, but the  
child ruled the old man. The virgin  
herself adored the one whom she borne  
while she was still a virgin.*

**Postcommunion Prayer**

Pour your grace, O Lord, into the hearts of those who have received these holy gifts: and as you fulfilled your promise to Simeon that he would not see death until he had seen the Christ, grant that we, going forth from this table, may meet the Lord face to face and enter into the fullness of everlasting life; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

**Blessing & Dismissal**

**Hymn 618**

**Organ**—Finale from Sonata IV

Alexandre Guilmant (1837-1911)

*Please join us for dinner downstairs in the Parish Hall.*

# GRACE NOTES

**FEBRUARY 1, 2013**

We welcome our visitors to Grace Church today and hope you will be our special guests at Coffee Hour upstairs in the Parish Hall. Please, if you will, complete a visitor's card in the pew, placing in the offering plate.

---

## PARISH FORUM

Next Sunday, February 3, the Forum features Wes Sherman speaking about faith and art, and is rescheduled from the weekend of Hurricane Sandy.

---

## MARDI GRAS

Join the other Episcopal Churches of Newark for the annual Mardi Gras party on Tuesday, February 12 at 6:30 PM at 24 Rector Street in Newark. Tickets will be available in the coming weeks: \$10 for adults and \$4 for children.

---

## ACKNOWLEDGEMENTS

Thank you to Bruce Ford and Joseph Arndt for preparing tonight's dinner.

---

## NEXT CONCERT

Negro Spirituals: Sounds of our Ancestors  
Sunday, February 17, 2013 at 4:00 PM  
Jonathon Hampton, baritone  
Joseph Arndt, piano  
*Donations accepted – Reception to follow*

---

**ASH WEDNESDAY**

Sung Mass with Imposition of Ashes at 12:10 PM  
High Mass with Imposition of Ashes at 6:30 PM

---

**WEDNESDAYS DURING LENT**

February 20 & 27 and March 6, 13, & 20  
Stations of the Cross, Benediction, and Soup Supper at 6:30 PM

---

**950 Broad Street**  
**Newark, NJ 07102**  
973-623-1733  
[www.GraceChurchinNewark.org](http://www.GraceChurchinNewark.org)

The Rev. Dr. J. Brent Bates, *Rector*  
The Rev. Marjorie Lindstrom, *Priest Associate*  
Anthony Puca, *Seminarian*  
Joseph Arndt, *Director of Music*  
Jonathon Hampton, *Director of Choristers*  
Tracy Cummings, *Director of Church School*  
M. Elizabeth Silva, *Sacristan & Sexton*  
James McGregor, *Director of Music Emeritus*  
João Kouyoumdjian, *Artist in Residence*

Tilden Davies & Timothy Higdon, *Wardens*  
Ethelyn Bowers, Tracy Cummings, *Vestry Class of 2013*  
Sandra Durrell, Amani Kitali, James Porter, *Vestry Class of 2014*  
Shawn Barnes, Jim Cramer, Hyacinth McCaulay, *Vestry Class of 2015*